

**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2004

ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SEZIONE A

TESTO A — DIALOGO FRA IL GIORNALAIO E IL FILOSOFO

1. (a) approfondisce cause
(b) anche quando non ha proprio senso
(c) sono tutti falliti
(d) sembra che il pubblico voglia questo
(e) anche quello fa sognare

[5 punti]

2. una notizia
3. pubblicare solo notizie di uomini che mordono cani
4. vita
5. il filosofo
6. C

TESTO A: [10 punti]

TESTO B — LE COSE CHE FACCIAMO AL COMPUTER

7. D

8. C

9. E

10. A

11. G

12. tempo

13. originale / personalizzato / unico

14. a mano / a penna

15. C

16. H

17. G

18. C

19. G

20. D

21. C

TESTO B: [15 punti]

TESTO C — ACETO, ARCOBALENO

22. V – per distogliermi da una malinconia
23. F – parole
24. V – avevamo età per imparare da lui
25. F – ho trattenuto quelle perché erano l’inizio / ho trattenuto quelle perché erano l’inizio e solo gli inizi mi hanno lasciato un resto
26. a noi / al bambino e alla bambina / al ragazzo che racconta e a sua sorella
27. esordi
28. D, E, G **[3 punti]**
(non importa l’ordine)
29. l’artista / il lavoro degli artisti / la creazione artistica / la disciplina
30. non avrebbe più sentito il rumore della gente del museo / non avrebbe più sentito il brusio della piazza alle loro spalle
(è necessario rispettare il cambio di persona rispetto al testo)
31. improvvisava / inventava sul momento
32. B
33. B
34. C

TESTO C: [15 punti]

SEZIONE A: [40 punti]

SEZIONE B

TESTO D — LIDO VERDE: ANCORA NIENTE DI FATTO

1. **Intento comunicativo:**

Argomentazione soggettiva

A. **Interazione culturale:**

Il testo deve essere redatto a nome dei cittadini e indirizzato al Sindaco al quale si rivolgono usando la forma di cortesia.

Il tono sarà declamatorio e conforme a un atteggiamento di protesta.

Il candidato dovrà:

- dare un titolo alla petizione
- ricordare l'oggetto della discussione: la destinazione d'uso della zona detta "Lido Verde"
- annunciare che il progetto della maggioranza prevede la costruzione di un villaggio turistico
- domandare l'abbandono del progetto
- invitare i cittadini a firmare negli spazi appositi.

B. **Messaggio:**

Il candidato dovrà dichiarare l'avversione al progetto elencandone le ragioni

- lo scarso spazio lasciato al verde
- la vicinanza delle costruzioni al mare e al fiume
- è l'ultimo tratto di spiaggia rimasto come una volta
- il fatto che la pineta sarebbe rasa al suolo
- il sentiero detto "la passeggiata" sarebbe solo un pretesto per portare clienti al ristorante
- le pattumiere in cemento armato
- la barriera che circonda il parco per bambini
- il fatto di pagare un'entrata alla spiaggia.

Criterio B:

Perché la comprensione del testo sia "accettabile" (*livello 5*) il candidato dovrà menzionare 4 ragioni.

Perché la comprensione del testo sia "molto buona" (*livello 9*) il candidato dovrà menzionare 7 ragioni.

(Cfr: Criterio B pagina 45 della guida della lingua B.)

2 Intento comunicativo:

Descrizione evocatrice

A. Interazione culturale:

Il testo sarà concepito in modo da rendere piacevole la lettura e positiva la descrizione delle abitazioni del villaggio. Nel depliant dovranno figurare:

- un cenno alla particolarità del sito
- il nome dell'agenzia immobiliare, un recapito telefonico e un indirizzo
- il registro sarà formale con la forma di cortesia del "Voi" ("avete comprato una casa nel villaggio") oppure impersonale ("comprare una casa qui significa" eccetera).

B. Messaggio:

Si tratta di un testo che sottolinea i vantaggi derivanti dall'acquisto di una casa nel villaggio turistico. I vantaggi principali saranno:

- la vicinanza delle abitazioni al mare e al fiume
- la possibilità di avere un posto per la barca personale
- la presenza di nuovi alberi
- la "passeggiata" ovvero il sentiero
- il ristorante del parco
- la presenza di pattumiere lungo la spiaggia che eviterebbero la sporcizia
- il parco giochi con una barriera per la sicurezza dei bambini.

Critero B:

Perché la comprensione del testo sia "accettabile" (*livello 5*) il candidato dovrà menzionare 4 ragioni.

Perché la comprensione del testo sia "molto buona" (*livello 9*) il candidato dovrà menzionare 6 vantaggi.

(Cfr: Criterio B pagina 45 della guida della lingua B.)

SEZIONE B: [20 punti]

TOTALE: [60 punti]
